

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 324)

Inhalt

Die Gefahren der Geschwindigkeits- erhöhung an landw. Motorfahrzeugen	329
Für Sie gelesen	331
Die Ausrüstung der landwirtschaft- lichen Fahrzeuge	332
Geprüfte Traktoren nach OECD-Richt- linien	335
Voraussetzungen und Massnahmen für eine schonende Kartoffelernte	337
Entwicklungstendenzen im Traktoren- bau	346
Unterhaltsarbeiten an landwirtschaft- lichen Motorfahrzeugen mit Diesel- und Vergasermotoren	351
Landwirtschaftliches Bildungswesen	356
Ratschläge aus Industrie und Handel	358
Aus der Landmaschinenindustrie	360
Einfluss der An- und Aufbaugeräte auf die Fahreigenschaften von Traktoren	362
Kurszentrum Riniken	370

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	313
Agrar AG., Wil	326
Agrola, Winterthur	317
Agromont AG., Hüswil	371
Albrecht Gebr., Stadel	322, 366
Allamand S.A., Morges	U.S. 2
Althaus & Co. AG., Ersigen	369
Beck F., Oberönz	370
Berna AG., Olten	349
Blaser, Rüdtligen	323
Bucher-Guyer, Niederweningen	318/319

Claas GmbH., Marsewinkel	357/359
Continental-Gummiwaren, Zürich	328
Dezelhofer AG., Niederbüren	321
Erika, Weiningen	375
Estumag, Sursee	314
Favre Robert, Payerne	324, 364, 367
Freymond & Cie., Yverdon	343
Früh Jakob, Münchwilen	361
Griesser AG., Andelfingen	320
HARUWY, Vernand	375
Hürlimann Hans, Wil	315
Ita H., Buch	357
Kauf und Verkauf	323
Klaus Emil, Gossau	371
Koller H. R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Krautli Auto Parts AG., Zürich	360
Mahler W., Obfelden	350
Matzinger AG., Dübendorf	336
Merz Viktor AG., Genf	374
Messer Ernst AG., Sissach	368
Müller, Bättwil	322, 366, 371
Müller Franz, Ruswil	324
Orion-Werke AG., Zürich	325
Pneu-Veith S.A., Payerne	325
Rauss Louis, Freiburg	365
Saxer AG., Hegnau	316
Schilter & Co., Stans	376
Schweiz. Traktorverband, Brugg	374
UMA, Brugg	U.S. 1, U.S. 3/364
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	373
Waadt-Unfall	370
Wanner H. U., Beggingen	370
Wega AG., Sursee	373
Woods AG., Zürich	368, 373
Würgler Hans F., Affoltern a.A.	344-345
Wyss Hans-Rudolf, Vernand	375
Zaugg Gebr., Eggiwil	334
Zumstein AG., Zuchwil	367

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?



Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

